

## Parcours-découverte de la polyphonie et de la semaine sainte en Sardaigne - Pâques 2016

STAGE DE POLYPHONIE SARDE - 21 au 27 mars (Bosa –Sardaigne)



Le CORO DE BOSA au cours de divers évènements sociaux, liturgiques et pédagogiques

La semaine sainte est l'évènement majeur où les passionnés peuvent découvrir la polyphonie paraliturgique sarde et le ***canto a cuncordu***.

Nous vous proposerons de découvrir cette tradition à travers une expérience directe du chant. Vous serez initiés à la polyphonie par le **maestro Gigi Oliva**, directeur du Coro de Bosa. Le stage aura lieu à Bosa, au siège de l'association Coro de Bosa. Au-delà de l'apprentissage du chant, une immersion au cœur des rites de la semaine sainte et ses processions chantées, vous permettra d'appréhender le sens profond et la fonctionnalité de ses chants tout en profitant de leur beauté *in situ*.

Nous suivrons les processions et rites de Bosa (Planargia) ainsi que ceux de deux hauts lieux du *canto a cuncordu* : Cuglieri et Santu Lussurgiu (Montiferru). Vous aurez probablement l'occasion de rencontrer les *cantores* après les processions.

Pour compléter votre approche des traditions musicales et chantées de la Sardaigne nous vous proposerons également une initiation à la danse sarde (2H) et une rencontre avec un chœur de *canto a tenore* de la région (sous-réserve de confirmation).

Le Stage s'adresse à des personnes ayant une bonne maîtrise du chant polyphonique. Le nombre de personnes sera de 16 maximum (confirmation du stage à partir de 8 personnes). Les inscriptions devront se faire avant le 15 janvier 2016

**Gigi Oliva** est un *cantore*, chef de chœur et ethnomusicologue naît à Bosa. Fondateur de l'association Coro de Bosa il œuvre depuis 13 ans pour la valorisation du *canto a traggiu*. Il anime le chœur de l'Université de Cagliari ainsi qu'un chœur de femme qui reprend les formes du chant sarde, traditionnellement dévolu aux voix masculines.

Le **canto a cuncordu** désigne un type de chant polyphonique sarde. Il est chanté par un chœur de quatre voix d'homme (bassu, contra, tenore et contraltu, dénommées de manière différentes selon les localités) qui entrent dans le chant les unes après les autres, dans une séquence lente et mesurée qui amène à la fusion complète des voix. Apanage des confréries cette polyphonie est connue du grand public grâce aux magnifiques chants que les *cantores* (les chanteurs) entonnent dans les rues des villages sardes durant les processions de la semaine sainte. L'origine du *canto a cuncordu* n'est pas attestée mais il a probablement été introduit en Sardaigne au 16<sup>e</sup> siècle après le concile de Trente par les moines franciscains et jésuites par la pratique du "*faux bourdon*" (harmonisation simple à trois ou quatre voix d'une ligne de chant donné, très brève, correspondant habituellement à un verset d'un psaume), pour évoluer ensuite de manière autonome en se greffant sur des formes de choralité préexistantes. Les chants les plus représentatifs sont le Miserere et Stabat Mater, chantés en latin mais également des pièces de la messe, chantées en langue sarde. Des formes de chants similaires existent également dans d'autres régions de la Méditerranée orientale comme en Sicile, avec les *Lamenti*, en Italie du sud ou en Corse.

Programme du stage de chant : 15 H de cours (5 matinées réparties entre le lundi et le samedi)

### 1- atelier pratique

- Chant *accordal*
- Structure et succession des accords
- Micro-improvisation
- Approche du *canto a cuncordu* par l'apprentissage des *chants d'étude* du répertoire de la ville de Bosa : *Istudiantina e Vocione*
- Etude comparée des chants de la semaine sainte : Miserere de Bosa, Orosei, Castelsardo et Santu Lussurgiu ; Stabat Mater de Bosa et Cuglieri (modification possible de ce programme et adaptation au niveau des stagiaires)

### 2 - approche des aspects sociaux, ethnographiques et musicologiques (les aspects théoriques seront présentés au cours du séminaire à l'aide de support audio)

- Le chant polyphonique traditionnel en Sardaigne
- Les deux variantes principales : chant à émission gutturale (*canto a tenore*) et chant à émission naturelle (*canto a cuncordu*)
- Contextes historique et géographique
- Les répertoires
- Les contextes d'exécution

rites et processions de la semaine sainte – du mardi saint au dimanche de pâques (Bosa, Santu Lussurgiu, Cuglieri).

Mardi Saint - **Bosa** : procession de **Sos Misterios** (après-midi – 17h)



Dans l'après-midi du Mardi Saint se déroule dans les ruelles du centre historique la processions de **Sos Misterios**. Des statues représentant des moments de la Passion du Christ sont portées en processions de l'oratoire de la *Santa Croce* à la cathédrale. Les diverses étapes de la processions sont rythmées par

le **Miserere** (salmes 50) et le **Stabat Mater**. A la différence d'autres localités de la Sardaigne où le chant et la prérogative des confraternités et où chaque partie est exécutée par un unique *cantore*, à Bosa, chaque personne connaissant le chant peut chanter. Les chants de la semaine sainte ont donc la caractéristique d'être exécutés, depuis maintenant 80 ans, par plusieurs *cantores* pour chaque partie.

Actuellement l'association "Coro di Bosa" coordonne les chants de la Semaine Sainte.

Vendredi Saint : **Santu Lussurgiu - S'Isgravamentu** (18h) \*



A Santu Lussurgiu, le vendredi Saint, la ritualité devient très suggestive mais également très dramatique avec "**S'Isgravamentu**", l'évocation de la descente Croix et la déposition du Christ.. Dans la soirée, les membres des quatre confraternités de Santu Lussurgiu se retrouvent a *su conventu* d'où partira la procession, accompagnée des vers du Miserere exécutés par su

**Cuncordu 'e su Rosariu** qui transporte la statue du Christ mort. Lorsque le cortège arrive à l'église paroissiale, *Su Cuncordu* entonne une strophe de la Novena (*a pes de s'agonizzante*) s'adressant symboliquement à la vierge *Addolorata*. Puis quatre confrères procèdent à la cérémonie de la déposition, montant sur des échelles pour détacher le Christ mort de la Croix. *Su Cuncordu* alterne à nouveau Miserere et Novena dans une séquence rigoureusement prédéfinie.

\* Les déplacements se feront avec vos véhicules personnels.

**Cuglieri** - Jeudi, vendredi et Samedi Saint  
**Sas Chilcas, S'Incravamentu et S'Isravamentu \***



Le Jeudi Saint, les rites de la Passion commencent avec la célébration de la messe *in Coena Domini*, suivie de la procession de **Sas Chilcas** : la recherche de Jésus à travers les rues du village et dans les églises où ont été installés les sépulcres. Sos Cantores chantent le Stabat Mater "semplice". Le matin du Vendredi Saint se déroule **S'Incravamentu** (procession où un pénitent porte la Croix sur son dos

jusqu'à la Basilique) puis **S'Isravamentu** le soir (descente de Croix et déposition du Christ). Le samedi, très tôt dans la matinée, les confraternités et le **Sos Cantores** répètent la processions de **Sas Chilcas**.



Cuglieri a une particularité que l'on ne retrouve nulle part ailleurs : les différents chœurs placés en demi-cercle exécutent le chant sans jamais interrompre leurs pas et le cours de la processions. Les chœurs s'alternent les uns après les autres et donnent le rythme aux prières des participants. Le chant est très articulé et s'appuie longuement sur des syllabes

singulières avec des constructions mélismatiques sur chacune des voix. Entre une intonation et la suivante **Sos Cantores** marquent des pauses, silences interrompus uniquement des pas des fidèles. On ne connaît pas la signification et la valeur de ces pauses dans le chant mais il est probable qu'elles aient été introduites volontairement pour intensifier le *pathos* du drame qui est en train de se jouer.

\* Les déplacements se feront avec vos véhicules personnels.

## Dimanche de Pâques : Bosa - **S'incontru (11h)**



Le dimanche matin les confrères partent de la cathédrale pour rejoindre la place *Fontana* où ils se sépareront en deux groupes distincts. Un groupe se dirigera vers l'Eglise du *Carmelo* pour prendre la statue de la *Madonne* et l'autre vers l'oratoire de la *Santa Croce* pour prendre la statue du *Christ Ressuscité*. La rencontre des deux cortèges se produit à la place *Fontana* annoncée par les *cantori* qui exécutent les ***Gosos de Pasca***

et le ***Magnificat***. Après le rite du *salut* les deux processions se fondent dans un unique cortège qui se dirige vers la cathédrale pour la *Santissima Messe*.

### Prix du stage

**165 euros** comprenant 15H de chant et 2H de danse + accompagnement\* aux processions de Cuglieri (après-midi du jeudi saint) et à Santu Lussurgiu (soir du vendredi saint). Les rencontres avec les différents chœurs se feront sous-réserve de leur disponibilité

\* Les déplacements se feront avec vos véhicules personnels.

### Calendrier prévisionnel

(le calendrier peut subir des modifications)

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
Matin	stage 10/13h Bosa	stage 10/13h Bosa	stage 10/13h Bosa	stage 10/13h Bosa	stage (ou, à confirmer, S'incravamentu Cuglieri)	stage (ou à confirmer, Sas Chilcas Cuglieri)	S'incontru Bosa 11h
Après midi		Sos Misterios Bosa 17h	danse 16/18h Bosa	Sas Chilcas Cuglieri	S'iscravamentu Santu Lussurgiu		
Soir		Rencontre avec le Coro de Bosa	rencontre avec un chœur a tenore (sous- réserve de confirmation)		rencontre avec Su Cuncordu 'e Su Rosariu de Santu Lussurgiu ou Sos Cantores de Cuglieri		

## **Pour informations et inscription veuillez contacter :**

béatrice monticelli

+33 6 74 99 66 96 / +39 349 62 11 696

[beatricemonticelli@wanadoo.fr](mailto:beatricemonticelli@wanadoo.fr)

## **Vidéos**

Bosa – Pâques 2014 – Rite de S'iscravamentu – Stabat Mater

<https://www.youtube.com/watch?v=xyptVkPpPm0>

Bosa – Kida Santa - Stabat Mater (coro di bosa + su traggiu osincu) Procession du vendredi saint

<https://www.youtube.com/watch?v=O6s5u82X0Os>

Bosa – Kida Santa - Miserere (coro di bosa + su traggiu osincu) Procession du vendredi saint

<https://www.youtube.com/watch?v=B6XQw5DSQy4>

répétition au coro di Bosa- *Bosa resuscitada*

<https://www.youtube.com/watch?v=yjLdgshtKrQ>

répétition au coro di Bosa - CANDO TORRA CANTENDE SU ERANU

<https://www.youtube.com/watch?v=Loev8ykOAA4>

Coro di Bosa - concert au couvent des capucins - Vocione

<https://www.youtube.com/watch?v=0yMEQ5SOyIY>

Coro di Bosa - Stabat Mater – cathédrale de Friburg

<https://www.youtube.com/watch?v=nyr-PthMvN8>

Coro di Bosa - Deus ti salvet Maria – cattedrale di Bosa

<https://www.youtube.com/watch?v=nyr-PthMvN8>

Su Traggiu Osincu – chant d'amour

[https://www.youtube.com/watch?v=4oaR\\_21JZoQ](https://www.youtube.com/watch?v=4oaR_21JZoQ)

Cuncordu de Cuglieri – Stabat Mater *simplice*

<https://www.youtube.com/watch?v=dM-IP6Yv8s0>

Cuncordu de Cuglieri - Miserere

<https://www.youtube.com/watch?v=VmU0qWP5XLg>

Cuncordu de Santu Lussurgiu – Miserere

<https://www.youtube.com/watch?v=2roDp0xBpQE>

Présentation du *canto a tenore* - patrimoine de l'Unesco

[https://www.youtube.com/watch?v=NL\\_9EOCckU](https://www.youtube.com/watch?v=NL_9EOCckU)

Encyclopédie du *canto a tenore* – le 4 voce

<https://www.youtube.com/watch?v=-h2IbeGdGd0>